SpringerBriefs in Statistics

More information about this series at http://www.springer.com/series/8921

George Tambouratzis · Marina Vassiliou
Sokratis Sofianopoulos

Machine Translation with Minimal Reliance on Parallel Resources

Springer

George Tambouratzis
Institute for Language and Speech Processing
Athens
Greece

Sokratis Sofianopoulos
Institute for Language and Speech Processing
Athens
Greece

Marina Vassiliou
Institute for Language and Speech Processing
Athens
Greece

ISSN 2191-544X ISSN 2191-5458 (electronic)
SpringerBriefs in Statistics
ISBN 978-3-319-63105-9 ISBN 978-3-319-63107-3 (eBook)
DOI 10.1007/978-3-319-63107-3

Library of Congress Control Number: 2017947698

Printed on acid-free paper

This Springer imprint is published by Springer Nature
The registered company is Springer International Publishing AG
The registered company address is: Gewerbestrasse 11, 6330 Cham, Switzerland

Acknowledgements

The work presented in this book has originated from the PRESEMT project, which has comprised in total six partners, namely ILSP (Institute for Language and Speech Processing/Athena R.C.), GFAI (Gesellschaft zur Förderung der Angewandten Informationsforshung e.V.), NTNU (Norges Teknisk-Naturvitenskapelige Universitet), ICCS (Institute of Communication and Computer Systems), MU (Masaryk University) and LCL (Lexical Computing Ltd.).

The concept of the PRESEMT methodology was conceived within the Machine Translation Department of ILSP, in a collaborative effort during early 2009. The novelty of the concept is that it attempts to circumvent the requirement for specialised resources and tools so as to support the creation of MT systems for diverse language pairs without constraints. The authors wish to acknowledge within this process the contribution of other members of the department. In addition, we would like to note the contribution of the late Prof. George Carayannis, who was serving as the Director of ILSP and had a key role when starting the work to define the PRESEMT project. His presence is still felt in ILSP.

Though the work described in this book represents the work carried out at ILSP, the authors wish to acknowledge the substantial input of other partners in the creation of the final prototype, in terms of both the different modules and resources. Also, the authors wish to acknowledge the contribution of the late Adam Kilgarriff, Founder of LCL, with whom the Machine Translation Department of ILSP had a close association over more than 10 years. Adam Kilgarriff contributed to the implementation of PRESEMT in terms of assembling language resources.

PRESEMT was selected for funding by the European Commission in September 2009, within FP7/Call4. This funding has been instrumental in performing the related work, and the authors wish to acknowledge the contribution of this financial support (and the support of European Commission project officers as well as external reviewers) in completing the work summarised in this book.

Contents